

Lev

Chapter 9

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

יִשְׂרָאֵל׃	וּלְזִקְנֵי	וּלְבָנָיו	לְאַהֲרֹן	מִשֶּׁה	קָרָא	הַשְּׂמִינִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	1
እስራኤል	-እና--ለ--ያ--ሽማግሌ	-እና--ለ-ልጆች	-ለ-እርገ	ሙሴ	ጠራ	-ያ-ሰምንተኛ	-በ-ቀን	-እና-ሆነ	
H3478	H2205		H0175	H4872	H7121	H8066	H3117	H1961	

በሰምንተኛውም ቀን እንዲህ ሆነ፤ ሙሴ እርገንና ልጆቹን የእስራኤልንም ሽማግሌዎች ጠራ።

וַאֲלֵ	תַּשְׂאֵת	בְּקָרְ	בֶּן־	עֵגֶל	אֶלֶּ	קָ	אַהֲרֹן	אַל־	וַיֹּאמֶר	2
-እና-አውራ-በግ	-ለ-የኃጢአት	ከ-ብት	ልጆች	a-calf	-ለ-እንተ	ወሰደ	እርገ	-ለ--ወደ	-እና-አለ	
		H1241		H5695		H3947	H0175	H0413	H0559	
			יְהוָה׃	לִפְנֵי	וַהֲקָרַב	תְּמִימִם	לְעֵלָה			
			እግዚአብሔር	ፊት-የ	-እና-አቀረበ	ያለ-ነቀፋ	-ለ-የሚቃጠል			
			H3068	H6440	H7126	H8549				

እርገንም አለው። ስለ ኃጢአት መሥዋዕት ከመንጋው እምቦሳው፣ ስለሚቃጠልም መሥዋዕት አውራውን በግ ነውር የሌለባቸውን ወሰደህ በእግዚአብሔር ፊት አቅርባቸው።

וְעֵגֶל	תַּשְׂאֵת	עֵיִם	שְׂעִיר־	קָ	לְאַמֵּר	תְּדַבֵּר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וְאֶל־	3
-እና-a-calf	-ለ-የኃጢአት	ፍየሎች	ፍየል	ወሰድ	ሲሉ	ትናገራላችሁ	እስራኤል	ልጆች	-እና--ለ--ወደ	
H5695		H5795		H3947	H0559	H1696	H3478		H0413	

לְעֵלָה׃	תְּמִימִם	שְׁנָה	בְּנֵי־	וַכִּבְּשׁ
-ለ-የሚቃጠል	ያለ-ነቀፋ	ዓመት	ልጆች	-እና-ጠቦት
	H8549	H8141		H3532

בְּשֵׁמֶן	הַבֹּלֶיֶת	וּמִנְהַת	יְהוָה	לִפְנֵי	לְזִבְחֹ	לְשֵׁלְמִים	וְאֵלֵי	וְשׁוֹר	4
-ከ-ዘይት	-እና-እንደባልቅ	-እና-የእህል	እግዚአብሔር	ፊት-የ	-ለ-ሠዋ	-ለ-የሰላም	-እና-አውራ-በግ	-እና-በሬ	
H8081		H4503	H3068	H6440	H2076	H8002		H7794	

אַלְיֹכֶם׃	נִרְאָה	יְהוָה	הַיּוֹם	כִּי
-ለ-እንተ	አየ	እግዚአብሔር	-ያ-ዘኩ	ምክንያቱም
H0413	H7200	H3068	H3117	

የእስራኤልንም ልጆች። ዛሬ እግዚአብሔር ይገለጻልናልና ለኃጢአት መሥዋዕት አውራ ፍየል፣ ለሚቃጠልም መሥዋዕት ነውር የሌለባቸውን እንደ ዓመት የሆኑትን እምቦሳና ጠቦት፣ ለደገነትም መሥዋዕት በሬንና አውራን በግ፣ በዘይትም የተለወሰ የእህልን ቀርባን በእግዚአብሔር ፊት ይሠወዱ ዘንድ ውሰዱ ብለህ ንገራቸው።

כֶּל־	וַיִּקְרְבוּ	מוֹעֵד	אַהֲלָ	פְּנֵי	אַל־	מִשֶּׁה	צִנְהָ	אַשְׁרָ	תָּ	וַיִּקְרָ	5
ሁሉ	-እና-ቀረቡ	መገናኛ	-ያ-ደንኩእን	-ያ-ፊት	-ለ--ወደ	ሙሴ	አዘዘ	የ	()	-እና-ወሰዱ	
H3605	H7126	H4150	H0168	H6440	H0413	H4872	H6680		H0853	H3947	

יְהוָה׃	לִפְנֵי	וַיַּעֲמֵד	הַעֲרֵה
እግዚአብሔር	ፊት-የ	-እና-አቀመች	-ያ-ጉባኤ
H3068	H6440	H5975	H5712

ሙሴም ያዘዘቸውን ወደ መገናኛው ደንኩእን ደጃፍ አመጡ፤ ማኅበሩም ሁሉ ቀርቦ በእግዚአብሔር ፊት ቆሙ።

כֹּבֹד	אַלְיֹכֶם	וַיֹּא	תַּעֲשֶׂה	יְהוָה	צִנְהָ	אַשְׁרָ	הַתְּבַר	הַ	מִשֶּׁה	וַיֹּאמֶר	6
-ያ-ክብር	-ለ-እንተ	-እና-አየ	ታደርጋለህ	እግዚአብሔር	አዘዘ	ያ	ቃል	ይህ	ሙሴ	-እና-አለ	
H3519	H0413	H7200		H3068	H6680		H1697	H2088	H4872	H0559	

יְהוָה׃	እግዚአብሔር
	H3068

13
 -לע -ניקט -שרא -תא -לנתחיא -ליא -המציאו -העלה -תא 13
 -n-ale--n-ale -x-f-m-l -s-l -o o -(a) -n-f-l-pieces -l-l -x -x -f-m-c -o o -(a)
[H0853](#) [H5409](#) [H0413](#) [H4672](#) [H0853](#)

:המזבחה
 -f-መሥዋዕያ
[H4196](#)

የሚቃጠለውንም መሥዋዕት በየብልቱ፣ ራሱንም አመጡለት፤ እርሱም በመሠዋዕቱ ላይ አቃጠለው።

14
 :המזבחה -העלה -לע -ניקט -הכרעים -תא -הקרב -תא -ירתץ 14
 -n-መስዋዕት f -f-m-c -n-ale--n-ale -x-f-m-l -s-legs -o o -(a) -f-ውስጥ)א(-x-f-m-n
[H4196](#) [H3767](#) [H0853](#) [H7130](#) [H0853](#) [H7364](#)

የሆድ ዕቃውንና እግሮቹንም አጠበ፤ በመሠዋዕቱም በሚቃጠለው መሥዋዕት ላይ አቃጠለው።

15
 -עלה -אש -החטאת -שעיר -תא -ניקח -העם -קרבן -תא -ניקרב 15
 -l--f-h-h-n f -s-f-m-l-x-t -s-f-d)א(-x-ውስጥ -s-h-h-n -s-f-q-n)א(-x-f-m-n
[H0853](#) [H3947](#) [H0853](#) [H7126](#)

:השחיתו -השחיתו -השחיתו
 የመጀመሪያ -x-f-m-l-x-w-l -x-f-x-l
[H7223](#) [H2398](#)

የሕዝቡንም ቀርባን አቀረብ፤ ስለ ሕዝቡ ለኃጢአት መሥዋዕት የሆነውን ፍጹም ወስዶ አረደው፤ ስለ ኃጢአትም እንደ ፊተኛው ሠዋው።

16
 :כמשפחה -העלה -תא -ניקרב 16
 ፍርድ -x-f-x-l-z -f-m-c)א(-x-f-m-n
[H4941](#) [H0853](#) [H7126](#)

የሚቃጠለውንም መሥዋዕት አቀረብ፤ እንደ ሥርዓቱም አደረገው።

17
 -המזבחה -לע -ניקט -מזבח -כפון -וימלא -המנחה -תא -ניקרב 17
 -f-መሥዋዕያ -n-ale--n-ale -x-f-m-l -h-ውስጡ -f-n-l-s -x-f-m-l -s-f-x-l-a)א(-x-f-m-n
[H4196](#) [H3709](#) [H4390](#) [H4503](#) [H0853](#) [H7126](#)

:הקרב -עלה -מלבד
 -f-ጥፋት -s-f-f-m-d h-n-f-c
[H1242](#) [H0905](#)

የእህሉንም ቀርባን አቀረብ፤ ከእርሱም እፍኝ ሙሉ ወስዶ በጥፋት ከሚቃጠለው መሥዋዕት ሌላ በመሰዋዕቱ ላይ አቃጠለው።

18
 -המציאו -עלה -אש -השלימים -זבח -האיל -תא -השור -תא -וישח 18
 -x-f-x-f -l--f-h-h-n f -s-f-m-l -s-f-m-n -s-l-a -o o -(a) -s-n-l -)א(-x-f-x-l
[H4672](#) [H8002](#) [H2077](#) [H0853](#) [H7794](#) [H0853](#)

:סביב -המזבחה -לע -וינרקחו -ליא -הדם -תא -אחרון -בני 18
 HውትC -f-መሥዋዕያ -n-ale--n-ale -x-f-l-m -l-l -s-f -)א(x-l ልጆች
[H5439](#) [H4196](#) [H2236](#) [H0413](#) [H1818](#) [H0853](#) [H0175](#)

ስለ ሕዝቡ የሆነውን የደጎንነት መሥዋዕት በሬውንና አውራውን በግ አረደ፤ የእርሱም ልጆች ደሙን አመጡለት።

19
 -הקלית -המכסה -האליה -האיל -ומן -השור -מן -הקלבים -תא 19
 -x-f--f-h-l-l-t -x-f--f-covering -s-f-h-l-tail -s-l-a -x-f-h -s-n-l -h--h -s-f-h-n -)א(-o o -(a)
[H3629](#) [H4374](#) [H0451](#) [H7794](#) [H2459](#) [H0853](#)

:הקרב -היתר
 -s-f-ጥፋት -x-f--f-appendage-of
[H3516](#) [H3508](#)

በመሠዋዕቱም ላይ በዙሪያው ረጨው፤ የበሬውንና የአራውንም በግ ስብ፤ ላቱንም፣ የሆድ ዕቃውንም የሚሸፍነውን ስብ፤ ከሌሎቹም፣ የጉበቱንም መረብ አመጡለት።

הַמְּבֹרָכִים	הַמְּבֹרָכִים	וַיִּקְרָא	הַחֲזוֹת	עַל-	הַחֲזוֹת	אֶת-	וַיְשִׂימוּ	20
-በ-መስዋዕትያ	-ያ-ሰብ	-እና-አቃጠለ	-ያ-breasts	-በ-ላይ--በ-ላይ	-ያ-ሰብ	()ተ(	-እና-አስቀመጠ	
H4196	H2459		H2373		H2459	H0853		

ስቡንም በፍርምባዎቹ ላይ አደረጉ፤ ስቡንም በመሠዊያው ላይ አቃጠለ፤

יְהוָה	לְפָנַי	תִּגְוַפְּהָ	אֶהְרֶן	הִנְיָה	הִימִין	שׁוֹק	וְאֵת	הַחֲזוֹת	וְאֵת	21
እግዚአብሔር	ፊት-የ	ሚወዛወዝ	አድን	waved	ቀኝ	-ያ-thigh	-በ በ -(አጠ)	-ያ-breasts	-በ በ -(አጠ)	
H33068	H6440	H8573	H0175		H3225	H7785	H0853	H2373	H0853	

כְּאִשָּׁר	צְהָה	מִנְשָׂה:
-እንደ	አHH	ሙሴ
	H6680	H4872

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲዘዘው አድን ፍርምባዎቹንና ቀኝ ወርቅን በእግዚአብሔር ፊት ለመወዛወዝ ቁርባን ወዘወዘው።

מִנְשָׂה	וַיִּרְד	וַיִּבְרַכְכֶם	הָעַף	אֶל-	()יְדִיו	[]ידו	אֶת-	אֶהְרֶן	וַיִּשָּׂא	22
-ከ-ማድረግ	-እና-ወረደ	-እና-ባረካቸው	-ያ-ሕዝብ	-ወደ	አጅ	አጅ	()ተ(	አድን	-እና-አሰራ	
	H3381	H1288		H0413	H3027	H3027	H0853	H0175	H5375	

וַיִּשָּׂא	וְהִעֲלָה	הַחֲטָאת
-እና-የኃጢአት	-እና--የ-የሚቃጠል	-እና--የ-የሰላም
	H8002	

አድንም እጅቹን ወደ ሕዝቡ ዘረጋ ባረካቸውም፤ የኃጢአቱን የሚቃጠለውንም የደጎነንቱንም መሥዋዕት ከሠዋ በኋላ ወረደ።

וַיִּקְרָא	הָעַף	אֶת-	וַיִּבְרַכְכוּ	וַיִּנְצְאוּ	מוֹעֵד	אֶהְרֶן	אֶל-	וְאֶהְרֶן	מִנְשָׂה	וַיִּבְא	23
-እና-ተየ	-ያ-ሕዝብ	()ተ(	-እና-ባረከ	-እና-ወጣ	መገናኛ	-ያ-ድንኳን	-ወደ	-እና-አድን	ሙሴ	-እና-መጣኛ	
H7200		H0853	H1288	H3318	H4150	H0168	H0413	H0175	H4872	H0935	

הָעַף	כָּל-	אֶל-	יְהוָה	כְּבוֹד-
-ያ-ሕዝብ	ሁሉ	-ለ--ወደ	እግዚአብሔር	-ያ-ክብር
	H3605	H0413	H3068	H3519

ሙሴና አድንም ወደ መገናኛው ድንኳን ገቡ፤ ወጡም፤ ሕዝቡንም ባረኩ፤ የእግዚአብሔርም ክብር ለሕዝቡ ሁሉ ተገለጠ።

אֶת-	הָעֲלָה	אֶת-	הַמְּבֹרָכִים	עַל-	וַתֹּאכְל	יְהוָה	מִלְּפָנַי	אֵשׁ	וַתֵּצֵא	24
-በ በ -(አጠ)	የሚጠር	()ተ(	-ያ-መሥዋዕያ	-በ-ላይ--በ-ላይ	-እና-በላ	እግዚአብሔር	ከ-ፊት	አሳት	-እና-ወጣ	
H0853		H0853	H4196		H0398	H3068	H6440	H0784	H3318	

הַמְּבֹרָכִים	וַיִּקְרָא	כָּל-	הָעַף	וַיִּנְהֶן	וַיִּפְּלוּ	עַל-	פְּנֵיהֶם:
-ያ-ሰብ	-እና-አየ	ሁሉ	-ያ-ሕዝብ	-እና-shouted	-እና-ወደቁ	-በ-ላይ--በ-ላይ	ፊት
H2459	H7200	H3605		H5307			H6440

አሳትም ከእግዚአብሔር ዘንድ ወጣ፤ በመሠዊያው ላይ የሚቃጠለውን መሥዋዕት ስቡንም በላ፤ ሕዝቡም ሁሉ አይተው እልል አሉ፤ በግምባራቸውም ወደቁ።